

Монтажное руководство.

Шумопоглощающие настенные проветриватели:

AEROPAC®, AEROPAC® wave.

SIEGENIA AUBI®
SOLUTIONS INSIDE

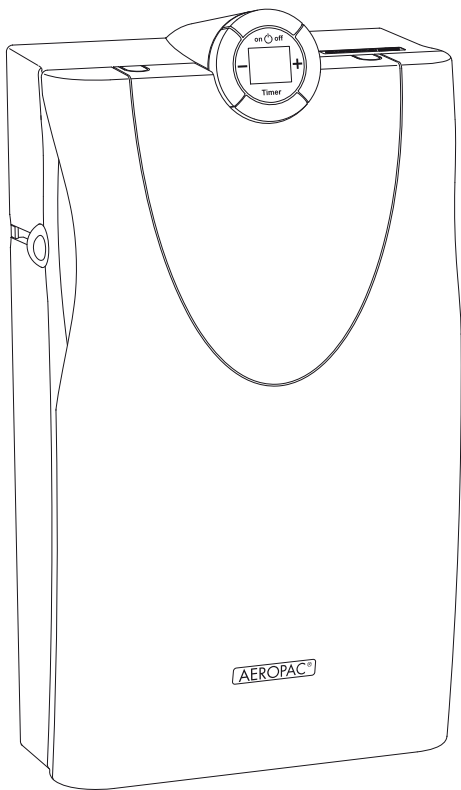


FENSTERBESCHLÄGE

TÜRBESCHLÄGE

SCHIEBETÜRBESCHLÄGE

LÜFTUNGS- UND GEBÄUDETECHNIK



Содержание:

Важные указания	3
Функции, характеристики прибора, комплект поставки	5
Технические характеристики	6
Монтаж	7
Модель AEROPAC wave: Ввод в эксплуатацию	16
Управление	18
Уход: Смена фильтра	20
Уход: Чистка воздуховода	21
Установка передней крышки	22
Условия гарантии	23

Важные указания:

Перед началом использования прибора прочтите условия эксплуатации.

Применение по назначению:

- Используйте прибор только для проветривания закрытых помещений.
- Прибор не предназначен для установки в бассейнах и/или в помещениях с высокой влажностью.
- Обязательно устанавливайте заглушку на внешней стороне стены, она содержится в комплекте поставки проветривателя.
- Если есть необходимость установки прибора в помещении с камином или печью, перед установкой компания SIEGENIA-AUBI рекомендует получить согласование пожарных и службы эксплуатации камина.
- Температура в помещении должна быть от 0 до 40 C.
- Используйте прибор только с комплектующими от SIEGENIA-AUBI
- Монтаж проветривателя должен осуществляться компетентным лицом, согласно инструкции SIEGENIA-AUBI. Инструкция по монтажу содержится в комплекте поставки проветривателя.
- Используйте прибор только в технически безупречном состоянии. Не предпринимайте никаких изменений в конструкции прибора.
- Следите за тем, чтобы приток воздуха всегда оставался свободным, не загромождайте его мебелью или другими предметами.
- Во время работы вентилятора обязательно должно быть открыто как минимум одно из отверстий.
- При выявлении неисправностей обращайтесь только к специалисту.

Инструкция по безопасности

- Люди с ограниченными физическими, сенсорными или психологическими способностями могут использовать прибор только после прохождения соответствующего инструктажа и обучения, проведённых специалистами. Эта рекомендация распространяется на использование аппарата детьми.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.



! WARNING

Электрический прибор!

Существует опасность поражения током или воспламенение.

- ▶ Чтобы избежать вреда человеку и окружающим предметам следуйте указаниям ниже:
 - Евророзетка необходимо использовать только с соответствующей евровилкой на 230 В.
 - В случае обнаружения повреждения кабеля электропитания прибора необходимо обратиться к сотрудникам SIEGENIA-AUBI, или к валифицированному специалисту, с целью избежать всякого рода угроз при неправильном монтаже.
 - В случае необходимости подключения прибора напрямую в сеть 230 В, необходимо обратиться только к квалифицированному специалисту.
 - При проведении процедур по увеличению длины кабеля необходимо внимательно следить за полярностью соединяемых контактов.
 - Условия монтажа.
Работа по установке должна производиться по описанию. При установке необходимо учитывать специфику местных климатических условий.
 - При попадании в прибор посторонних предметов или воды, его необходимо выключить, отключить от сети и вызвать специалиста.

Указания по чистке прибора

- Чистку внешних поверхностей производить с помощью предназначенных для этого материалов (с добавлением воды, мыльного раствора или моющего средства)
- Фильтр G3 чистится только в ручную (например при помощи пылесоса и жирорастворяющих средств). Использование стиральной машины для чистки фильтра исключено.
- Не применяйте агрессивных чистящих средств, т.к это может привести к порче поверхностей прибора.
- При чистке жидкость не должна проникнуть внутрь прибора!

Функции

Настенный проветриватель Аэропак снабжает помещение свежим воздухом с помощью электрического вентилятора. Процесс происходит бесшумно, возможность регулировать работу, экономя энергию. Если прибор выключен, проникновение воздуха происходит за счет разницы давления воздуха внутри и снаружи.

В зависимости от потребности, можно применять различные фильтры:

Фильтр G3 AEROPAC	для грубой пыли
Фильтр F5 AEROPAC	для пылицы и мелкой пыли
Активный угольн. фильтр AEROPAC	выхлопные газы

Характеристики прибора:

AEROPAC имеет следующие характеристики:

- Поглощение уличного шума
- Почти бесшумная работа прибора
- Возможность фильтрации как грубой пыли, так и выхлопных газов
- Возможность самостоятельной замены фильтра
- Регулируемый объем подачи воздуха
- Возможность программирования таймера

Модель AEROPAC wave имеет дополнительные характеристики:

- Удалённое управление приборами Z-Wave-Funknetz

В комплект поставки входит:

- AEROPAC настенный проветриватель с фильтром G3.
- Инструкция по монтажу и эксплуатации с шаблоном для сверления.
- Набор для крепления на стене, состоящий из 2-х болтов и 2-х дюбелей.
- Пластиковая внешняя заглушка.
- Пластиковая труба воздуховода. Диаметр Ø 80 mm, длина - 500 mm.

Технические параметры:

Производимый аппаратом звук соответствует DIN EN ISO 3741	при 60 м ³ /h (при A ₀ = 10 м ²): L _{PA} = 24 dB(A)
Шумопоглощение по DIN EN ISO 140-10: 2 Заслонки открыты 1 Заслонка открыта Все заслонки закрыты	с фильтром грубой пыли G3: D _{n,e,w} = 50 dB D _{n,e,w} = 53 dB D _{n,e,w} = 57 dB
Производительность с Фильтром G3 Фильтром F5 Активный угольн. фильтр	около 30-180 м ³ /час около 15-160 м ³ /час около 15-160 м ³ /час
Потребляемая мощность	230 V AC / 50 Hz 0,14 Ампер
Потребляемая мощн: при мин. нагрузке при 60 м ³ /час при макс. нагрузке	2 W 5 W 30 W
Класс защиты	II, Класс изоляции
Вид защиты	IP 40
Материал корпуса	ASA, окрашенный
Кабель (в свёрнутом виде в углублении на задней панели)	макс длина 4,5м белого цвета с евроштекером
Габариты (Ш x В x Г)	270 mm x 467 mm x 132 mm
Вес	3,12 кг
Допуск по габаритам конструкции	Z—51.5—206

Дополнительные принадлежности:

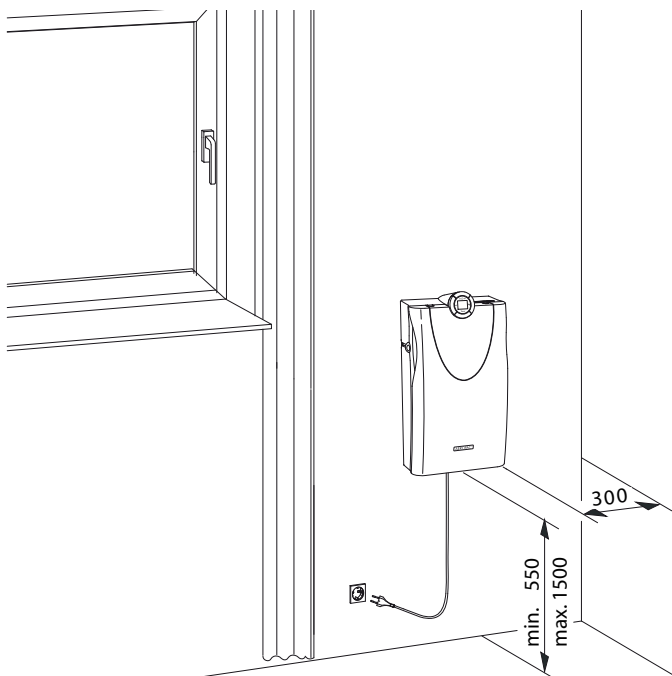
Наименование	Цвет	Артикул
Передняя крышка AEROPAC, RAL 9003	белый*	L5460260-004010
Передня крышка AEROPAC RAL 9005	чёрный*	L5460260-023010
Передняя крышка AEROPAC, RAL 7001	бежево-серый*	L5460260-015010
Передняя крышка AEROPAC, RAL 7039	серый*	L5460260-013010
Фильтр G3 AEROPAC (Грубой очистки)	чёрный	L5460270-097010
Фильтр F5 AEROPAC (пыльца и мелкая пыль)	белый	L5460280-096010
Активный угольный фильтр AEROPAC (выхлопные газы)	чёрный	L5460290-099010
Заглушка F. NW 75, RAL 9010	белый	158289
Заглушка F. NW 75, RAL 8019	серый	158296
Пластиковая труба NW 75, Диаметр Ø 80 mm, длина 500 mm	серый	135600

* полированная

Указания по монтажу

- Если есть необходимость установки прибора в помещении с камином, перед началом работ необходимо проконсультироваться с компанией, осуществляющей обслуживание камина. Также, желательно одобрение пожарной службы.
- Рекомендации к месту установки прибора:
 - Вблизи с розеткой 230 В (прибор комплектуется кабелем 4,5 м)
 - Недалеко от телефонной розетки, над розеткой электросети.
 - Не в плотную к приборам отопления.
- Гладкая и ровная стена.
- Рядом с местом установки не должно быть электро проводки или труб.
- Во время монтажа и перед началом эксплуатации прибор должен быть защищён от загрязнений.
- При монтаже прибора рекомендуется пользоваться перчатками, чтобы не повредить полированную поверхность прибора.

Рекомендуемое расположение прибора:



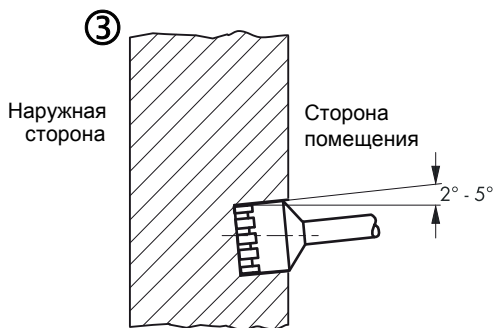
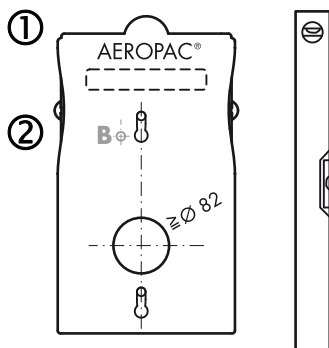
Этап 1: Маркировка и бурение отверстия.

! ACHTUNG

В процессе сверления вероятны повреждения проводки и труб в стене.

► Перед началом работ проверьте стену специальным прибором на наличие электропроводки и труб водоснабжения.

- ① Приложите шаблон для сверления к поверхности стены, используя уровень, проверьте правильность установки и закрепите.
- ② Отметьте на стене 2 отверстия для крепления прибора и одно основное (для притока воздуха). При необходимости, сделайте ещё одно отверстие для более надёжного крепления к стена (В)
- ③ Диаметр основного отверстия ($\varnothing \geq 82 \text{ mm}$) Сверло должно быть направлено под углом $2^\circ - 5^\circ$ в направлении к внешней стене.



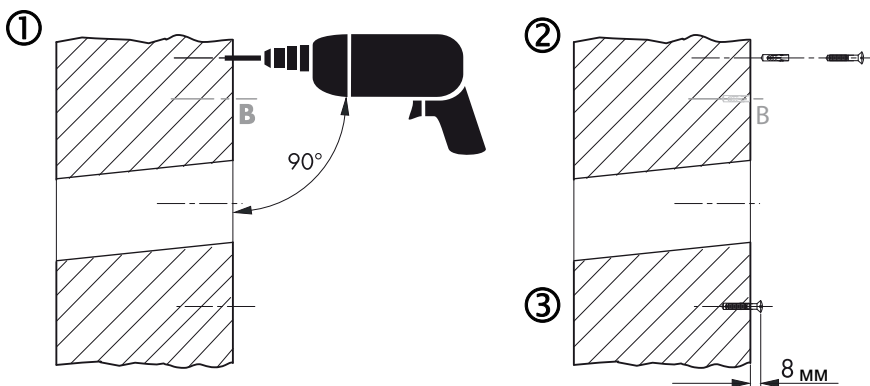
Этап 2: Сверление отверстий и крепление винтов.

① Просверлите два отверстия и при необходимости ещё одно дополнительное (В) Диаметр отверстий $\varnothing$ 8 мм, глубина 45 мм).

② В полученные отверстия вставьте дюбель.

Примечание: В зависимости от типа стены можно изготовить специальный дюбель для улучшения свойств крепления.

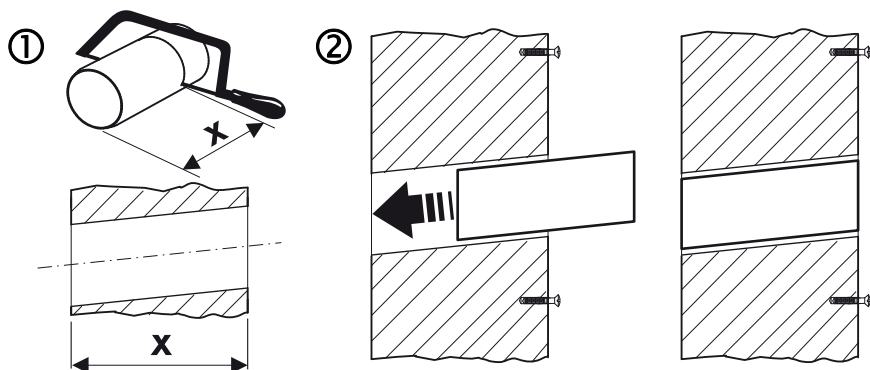
③ Ввернуть болты (DIN 7995 - 5 x 50мм идут в комплекте поставки) а глубину 8 мм.



Этап 3: Установка пластиковой трубы в стену.

① Пластиковую трубу (идёт в комплекте поставки) отрезать на размер X.

② Вставить трубу в стену (края трубы не должны быть параллельны стене)



Рекомендации при монтаже воздуховодной трубы.

Труба воздуховода должна быть хорошо уплотнена как с внешней стороны, так и с внутренней.

Обратите внимание на следующие указания:

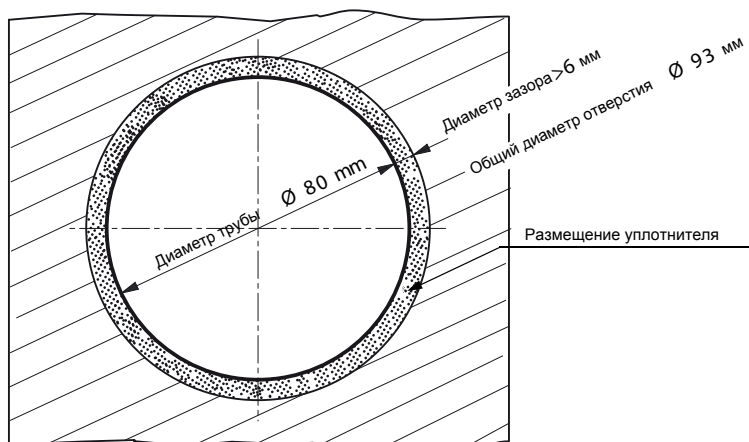
- Зазор между трубой и стеной должен быть достаточным, чтобы компенсировать расширение материала в зависимости от t воздуха.
- Зазор между стеной и трубой должен быть теплоизолирован.
- Зазор с внешней стороны должен быть герметично гидроизолирован.
- Зазор со стороны помещения должен быть хорошо уплотнён.
- Следуйте принципу: „Внутри плотнее чем снаружи“

Теплоизоляция

Толщина применяемой уплотнительной теплоизоляции не более 6 мм.

Данное условие действительно для всех настенных приборов Siegenia-Aubi

Зачистите место стыка. Поверхность должна быть сухой и чистой. Особое внимание обратить на обратную сторону уплотнителя.



Обработка воздуховодной трубы со стороны помещения

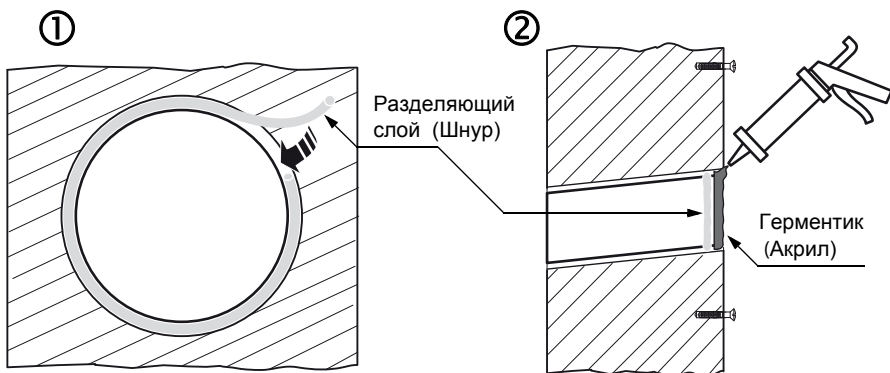
Для того чтобы сырой тёплый воздух не проникал во внутреннюю часть стены, место стыка с внутренней стеной должно быть хорошо уплотнено. В качестве уплотнителя мы рекомендуем использовать Акрил.

① Разделяющий слой:

Чтобы разместить трубу ровно по середине отверстия стены, необходимо обмотать трубу специальным уплотнителем (специальный шнур).

② Герметизация зазора:

Равномерно нанесите герметик в зазор между пластиковой трубой и стеной.



Обработка воздуховодной трубы с внешней стороны

С целью изолирования внутренней части стены от попадания влаги и влажного воздуха, уплотнение в месте стыка должно быть прочным и равномерным. Здесь мы рекомендуем применить силикон.

Этап 4: Установка внешней вентиляционной заглушки

① Фиксация трубы:

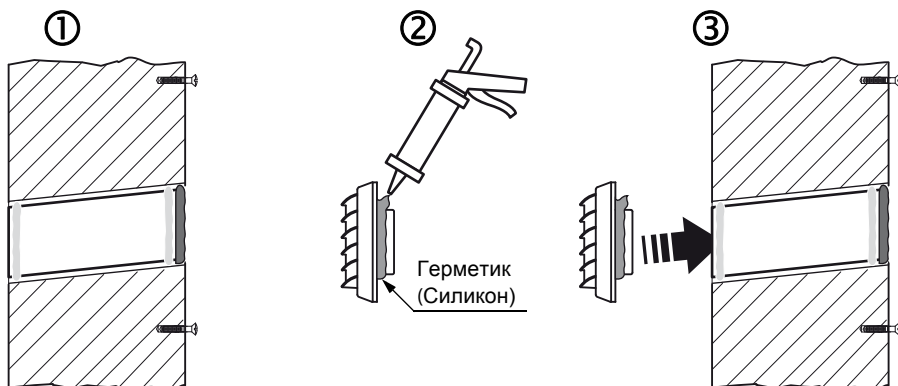
По аналогии с внутренней стороной, здесь необходимо обмотать трубу специальным уплотнителем (Специальный шнур)

② Нанесение Герметика:

Герметик (мы рекомендуем использовать силикон) необходимо нанести равномерно вокруг крепления трубы.

③ Установка заглушки:

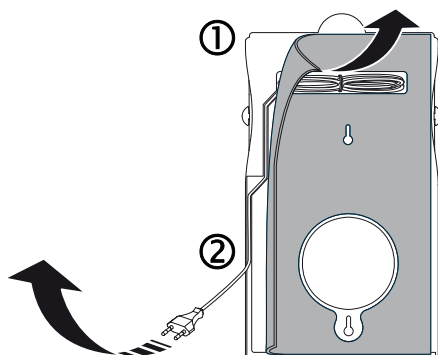
1. Пластины должны быть направлены горизонтально вниз (см. рис 2)
2. Заглушку с нанесённым герметиком ввести в трубу.
3. Плотно прижать заглушку к стене, чтобы силикон равномерно распределился в месте стыка.



Этап 5а: Подключение в сеть.

Стандартная длина кабеля 1,5м. При необходимости, длина может быть увеличена до 4,5м.

- ① Осторожно отклейте уплотнитель на обратной стороне проветривателя.
- ② Из паза с уложенным кабелем вытяните необходимую длину. В случае необходимости кабель можно снова свернуть обратно.



Этап 5б: Подключение в сеть - дополнительное удлинение.



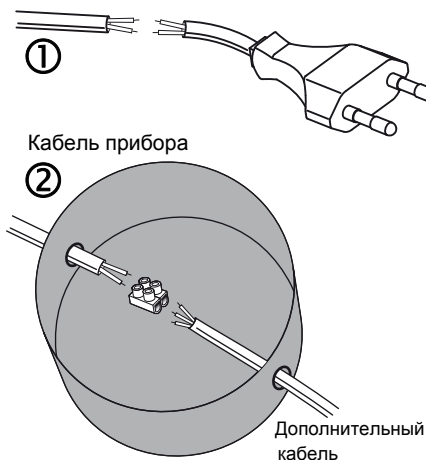
⚠ WARNING

Оголённые электрические компоненты! Опасно для жизни! Возможен удар током или возгорание!

► Перед началом работ отключите прибор от электрсети.

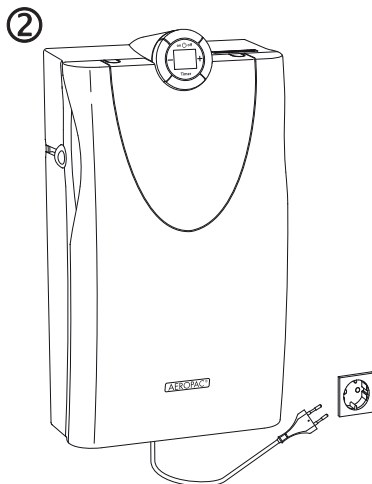
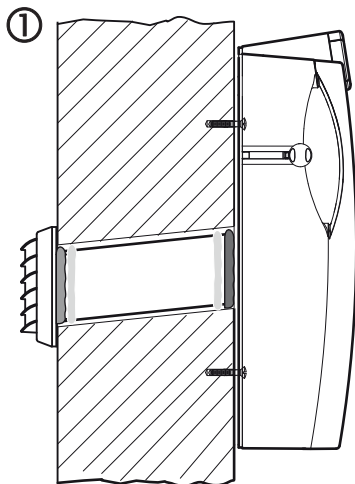
- ① Отрежьте кабель с помощью специального инструмента.
- ② Кабель аппарата соединить дополнительным кабелем в скрытой разетке.

Примечание: Для удобства присоединения кабелей под разеткой имеется разъёмный соединитель



Этап 6: Крепление к стене и подключение AEROPAC

- ① На задней стенке прибора размещены крепёжные отверстия. Поместите аппарат отверстиями на вкрученные в стену болты и потяните вниз. После установки необходимо проветрить на крепкость установки.
- ② Подключить евроштепсель к евророзетке мощностью 230В.



Этап 7 (надёжный): дополнительная безопасность для AEROPAC

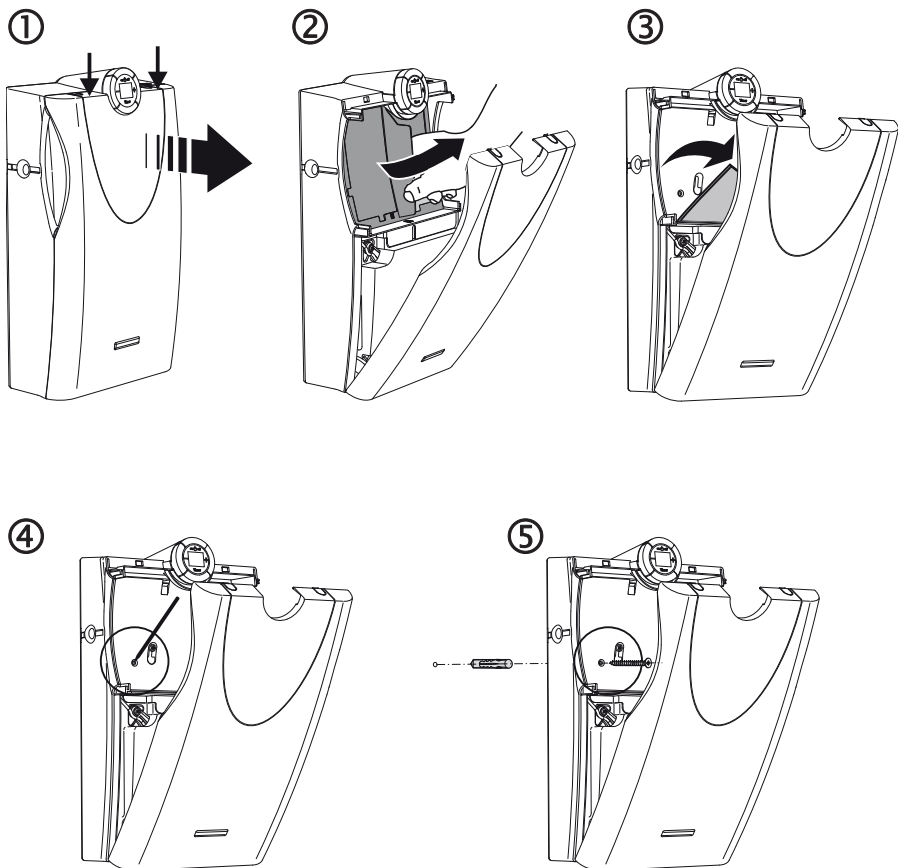
Для более устойчивого крепления может быть применён дополнительный болт (не идёт в комплекте поставки).

7а Сделать дополнительное отверстие в стене по шаблону, предварительно сняв прибор со стены. (описание на стр. 8 и 9)

7б. Сделать дополнительное отверстие в стене без шаблона.

Предварительно необходимо убедиться в устойчивом креплении прибора к стене

- ① Нажать на две кнопки расположенные сверху и потянуть переднюю крышку к себе до упора.
- ② Достать рамку фильтра, потянув за нижнюю часть перегородки на себя.
- ③ Прокладку, находящуюся внутри отвести в сторону.
- ④ На задней стенке прибора отметить место для сверления диаметром $\varnothing 8$ мм.



- Снимите прибор со стены, просверлите отверстие 8мм в диаметре. В просверленное отверстие вставьте дюбель.
- Поместите прибор на 2 имеющихся болта, проверьте устойчивость, после чего вставьте в имеющееся отверстие 3-й дополнительный болт и вверните его.
- Соберите прибор в обратной последовательности.

AEROPAC wave имеет возможность подключения к Z-Wave-Funknetz.



Указание: Последующая информация подключения Aeropac wave к Z-Wave-Funknetz касается исключительно специалистов.

Соединение (inclusion) / Разъединение (exclusion)

Нажать и удерживать клавишу on /off в течении 1,5 сек.

Подключение с уже имеющимся Z-Wave-Netzwerk

AEROPAC wave полностью совместим с Z-Wave и может быть настроен с приборами Z-Wave других производителей. Прибор может работать в режиме «Listening Note» и, выполняя функции передатчика данных, транслировать их дальше.

Для сопряжения AEROPAC wave нажмите клавишу прибора, которая отвечает за системное администрирование (дополнительную информацию можно найти в разделе Руководство по эксплуатации). Подключите AEROPAC wave к Z-Wave-Netzwerk с помощью клавиши on/off (вверху прибора).

Отключение прибора:

Нажать и удерживать клавишу on/of в течении 1,5 сек.

Мигание индикатора LED сигнализирует о следующем:

- AEROPAC wave подключен к Z-Wave-Netzwerk или произошла потеря связи с Netzwerk.
- AEROPAC wave остался с заводскими установками.

Поддерживаемые классы:

- COMMAND_CLASS_SWI TCH_MULTILEVEL_V3,
- COMMAND_CLASS_SWITCH_BINARY
- COMMAND_CLASS_SENS OR_MULTILEVEL_V3,
- COMMAND_CLASS_PROTECTION,
- COMMAND_CLASS_C ONFIGURATION,
- COMMAND_CLASS_SWITCH_POWERLEVEL,
- COMMAND_CLASS_VERSION,
- COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC

БАЗОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ/МНОГОУРОВНЕВЫЕ ПАРАМЕТРЫ

0 = Выключено; 255 = Максимальный уровень подачи воздуха.

Подача воздуха:

1-16 = 1; 17-32 = 2; 33-48 = 3; 49-64 = 4; 65-80 = 5; 81-96 = 6; 97-99 = max.

Датчик режимов

В зависимости от данных по CO₂ AEROPAC wave работает в режиме нагнетания:

> 600 ppm = 2; > 800 ppm = 3; > 1000 ppm = 4; > 1500 ppm = 5;
> 2000 ppm = 6; > 2500 ppm = max.

Настройки защиты

0 = AEROPAC wave есть возможность управления себя локально.

2 = Локальное управление закрыто.

CONFIGURATION COMMAND CLASS

Таймер рабочего времени.

Установка времени работы (CONFIGURATION_GET).

Параметр номер = 1

Конфигурация 1 = RUNTIME_H_MSB

Конфигурация 2 = RUNTIME_H_LSB

Конфигурация 3 = RUNTIME_L_MSB

Конфигурация 4 = RUNTIME_L_LSB

Таймер. Продолжительность работы

Длительность проветривания может установлена 1-1080¹⁾ мин (CONFIGURATION_SET).

Длительность проветривания выбирается (CONFIGURATION_GET).

Параметр номер = 2

Конфигурация 1 = TIMER_VALUE_H_MSB

Конфигурация 2 = TIMER_VALUE_H_LSB

Таймер. Обратный отсчёт (только по выбору)

Время отсчёта задаётся в настройках таймера ³⁾(CONFIGURATION_GET).

Параметр номер = 3

Конфигурация 1 = TIMER_REMAIN_H_MSB

Конфигурация 2 = TIMER_REMAIN_H_LSB

Установки эксплуатации.

Установка таймер старт/стоп, Таймер-повтор ²⁾ (CONFIGURATION_SET).

Выбор способа эксплуатации таймера ³⁾(CONFIGURATION_GET).

Параметр номер = 4

8	7	6	5	4	3	2	1
				Timer Повтор			Timer
				0 = отключено 1 = включено			0 = Стоп 1 = Старт

¹⁾ При показаниях свыше >1080 Таймер будет установлен на 1080 мин.

²⁾ При Таймер-повтор=включено, Таймер будет включаться заново каждые 24 часа.

³⁾ На приборе включена функция обратного отсчёта (так же доступна по выбору).

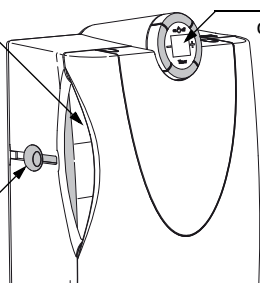
Режим работы от разницы давлений

В выключенном состоянии AEROPAC работает как проветриватель с режимом от разницы давления воздуха внутри и снаружи помещения. Шторки на боковой стороне панели открыты/закрыты, регулируют поток воздуха без ограничений (безступенчато).

Проём для выхода воздуха

Рычаг управления шторкой

4-Клавиши с дисплеем



Режим работы с нагнетанием воздуха

Для работы в этом режиме аппарат должен быть подключён к сети 230 В. Откройте минимум одну из двух боковых шторок.

Включение и выключение прибора

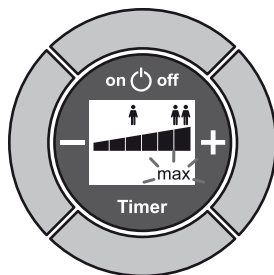
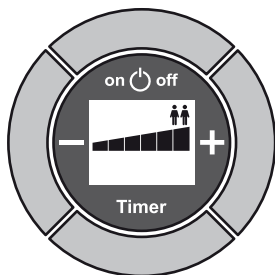
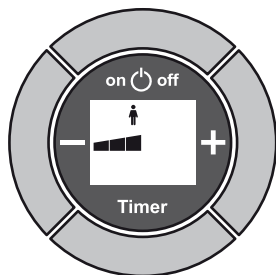
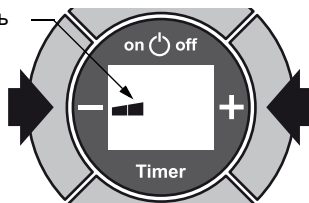
Включение и выключение прибора происходит при помощи клавиши on/off.



Управление мощностью проветривания

Прибор начинает работу по данным, указанным на мониторе. В любое время уровень проветривания можно изменить.

- Однократное нажатие на клавишу + Уровень регулировки подачи воздуха увеличивается (с **небольшим замедлением!**).
- Однократное нажатие на клавишу - Уровень регулировки подачи воздуха уменьшается



Рекомендуемый уровень на одного человека в помещении:
30 м³/ч

Рекомендуемый уровень на 2- людей в помещении:
60 м³/ч

Макс. уровень : 180 м³/ч
(Показаны все значки)

Функция ТАЙМЕР

Клавишей Timer включается/выключается функция таймер. Таймер включает прибор на определённый временной отрезок (в часах), заранее заданный пользователем. В заводских настройках таймер установлен на 8 часов. По истечении этого времени прибор автоматически выключится. Через 24 часа прибор автоматически начнёт проветривание с последним заданным временем. Действие повторяется каждые 24 часа по циклу. Выключение таймера отключает данную функцию.

Примечание: При отключении электричества таймер необходимо установить заново.

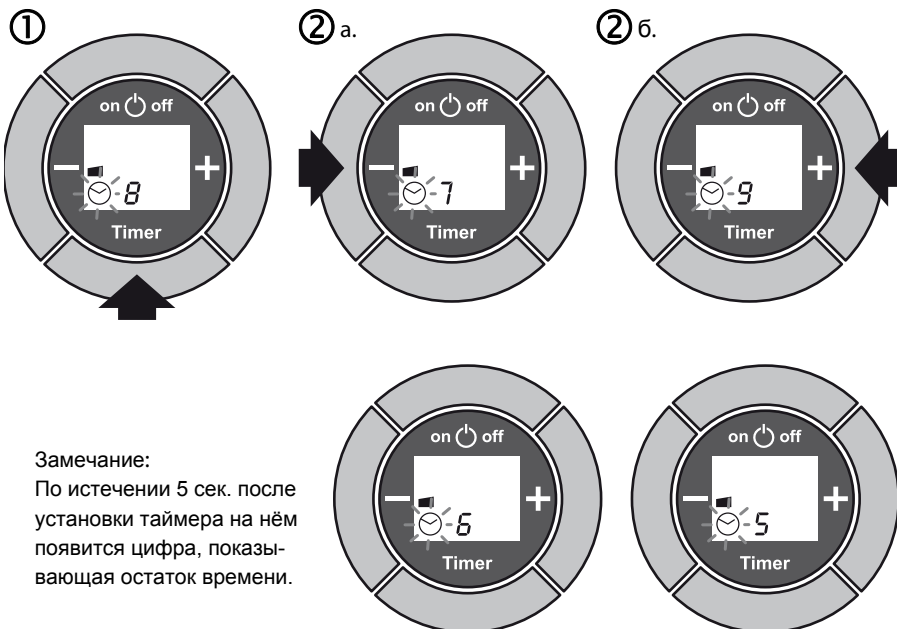
Установка таймера

Время, установленное на таймере может варьироваться от 1 до 18 часов и может быть в любое время изменено.

① Один раз нажать на Timer (повторное нажатие приведёт к отключению функции)

- ② а. Для увеличения времени проветривания нажать клавишу -
б. Для уменьшения времени проветривания нажать клавишу +

Дисплей засветится на короткое время, значек часов маргнёт и обозначение уровня проветривания с выбранным количеством часов отобразится на экране.



Замечание:

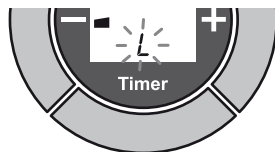
По истечении 5 сек. после установки таймера на нём появится цифра, показывающая остаток времени.

Заданное время: 6:00 ч.

Остаток времени: 5:59 ч.

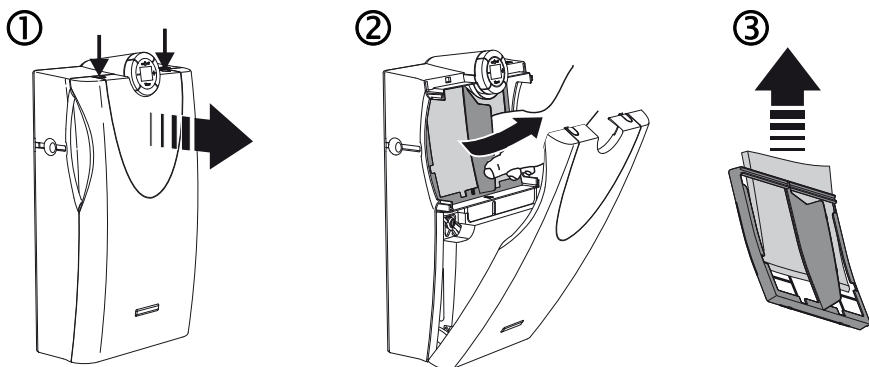
Замена фильтра

При уменьшении результативности работы проветривателя фильтр должен быть сменён. Через 6 месяцев эксплуатации на дисплее появится знак «L». Это обозначение необходимости смены фильтра. Фильтры для замены можно заказать дополнительно.



Извлечение и установка фильтра.

- ❶ Выключить прибор, нажать на обе кнопки, находящиеся на верхней панели прибора и потянуть переднюю часть корпуса на себя.
- ❷ Взять перегородку за нижнюю часть и потянуть на себя.
- ❸ Достать фильтр из рамки и вставить новый фильтр.
Замечание: Фильтр F5 устанавливается гладкой стороной на ружу.



- ❹ Вставить рамку обратно в прибор в слегка наклоненном положении и надавить до защёлкивания. Аккуратно закрыть крышку прибора.
- ❺ Клавишу «-» удерживать примерно 5 секунд до исчезновения символа «L»

Снятие предохранительной сетки

При сильном загрязнении воздухопроводящего канала пути должны быть почищены. Для этого необходимо снять фильтр и предохранительную сетку.

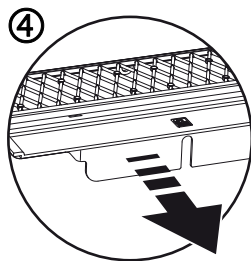
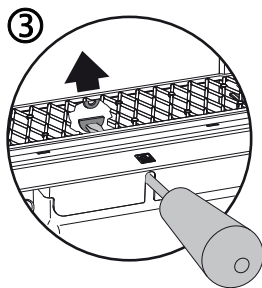
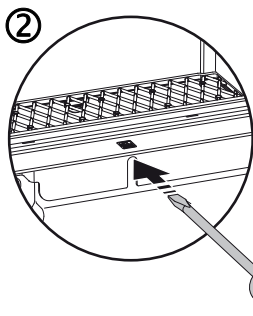
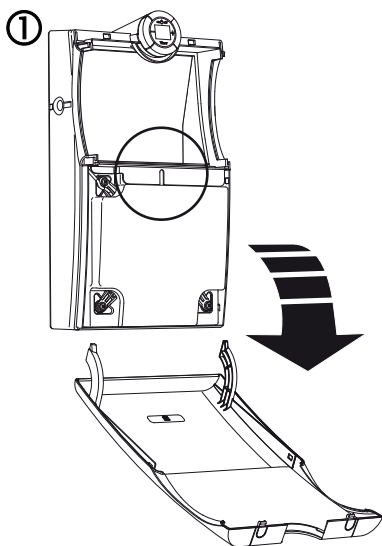


! WARNING

**Открытые электрические компоненты!
Опасность поражения электричеством или воспламенение.**

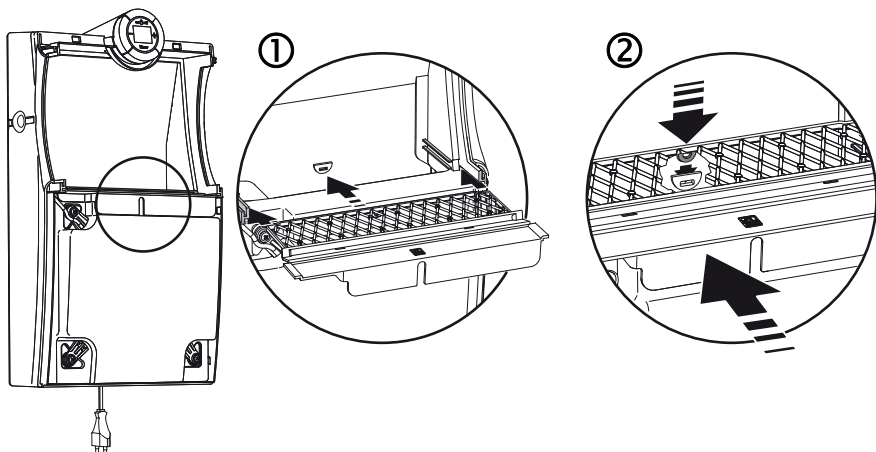
► Перед каждым открыванием прибора отключайте его от розетки (никогда не тяните за шнур для того чтобы достать вилку из розетки). В случае прямого подключения к сети необходимо обесточить сеть.

- ① Одновременно нажать на верхние кнопки прибора и откинуть переднюю крышку на себя до упора. После этого необходимо повысить усилие, продолжая тянуть крышку на себя-вниз. Крышка выйдет направляющими из приёмников. Аккуратно отложите её в сторону.
- ② Необходимо взять шлицевую отвёртку которую вставить в проём центральной консоли. Для беспрепятственного прохода отвертки, необходимо немного опустить вниз материал звукоизоляции двигателя.
- ③ Вставить шлицевую отвертку в отверстие замка и надавить до появления щелчка.
- ④ Извлечь предохранительную сетку.
- ⑤ Осторожно прочистить воздуховод, например пылесосом.



Установка предохранительной сетки

- ① Вставить сетку в левый и правый пазы.
- ② Не сильно прижать сетку к стенке прибора, затем не сильно надавить на край сетки в районе защёлки. Будет услышен щелчок.



Установка передней крышки

- ① Вставить направляющие крышки в приемные отверстия корпуса.
- ② Вставить и одновременно закрыть крышку. Углы крышки обязательно должны сомкнуться с углами прибора. Для этого необходимо несильно надавить на углы крышки.

